

No. 10725

FRANCE
and
ROMANIA

**Agreement establishing the Franco-Romanian Governmental
Mixed Commission for economic, scientific and technical
co-operation. Signed at Paris on 17 January 1969**

Authentic texts: French and Romanian.

Registered by France on 3 September 1970.

FRANCE
et
ROUMANIE

**Accord portant création de la Commission mixte gouverne-
mentale franco-roumaine de coopération économique,
scientifique et technique. Signé à Paris le 17 janvier 1969**

Textes authentiques : français et roumain.

Enregistré par la France le 3 septembre 1970.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA ESTABLISHING THE FRANCO-ROMANIAN GOVERNMENTAL MIXED COMMISSION FOR ECONOMIC, SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION

The Government of the French Republic and the Government of the Socialist Republic of Romania,

Having regard to the Franco-Romanian Declaration adopted on the occasion of the visit to the Socialist Republic of Romania of the President of the French Republic, during the period 14 to 18 May 1968;

Desiring to continue to develop, on a mutually advantageous basis, trade and economic, scientific and technical co-operation between the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1

The two Parties shall establish a governmental mixed Commission for economic, scientific and technical co-operation, hereinafter referred to as “the Governmental Mixed Commission”.

The delegation representing each Party on the Governmental Mixed Commission shall be headed by a chairman appointed by the Government of the country concerned.

The Governmental Mixed Commission shall be composed of vice-chairmen, members, and a secretary and may be assisted by advisers and experts.

Article 2

The functions of the Governmental Mixed Commission shall, in particular, be as follows:

(a) Regularly to review the implementation of the various agreements and arrangements for co-operation in force between the French Republic and

¹ Came into force on 28 March 1969, the date of the last of the notifications by the Parties to the effect that the constitutional procedures required had been completed, in accordance with article 8.

the Socialist Republic of Romania in the fields of trade and of economic, scientific and technical co-operation;

(b) To explore all new possibilities for developing trade and economic, scientific and technical co-operation between the two countries;

(c) To promote and foster the intensification of relations between organizations and enterprises and between scientists and technicians of the two countries for the purpose of developing trade and economic, industrial, scientific and technical co-operation.

(d) To promote the organization of exchanges of information and documentation and to hold bilateral consultations on economic, scientific and technical problems of interest to both Parties;

(e) To adopt any necessary recommendations in its spheres of competence and to supervise their implementation.

Article 3

The Governmental Mixed Commission shall hold at least one session a year, alternately in Paris and at Bucharest. It may meet at the request of one of the Parties.

The Chairman of the delegation of the host country shall be the Chairman for the session.

Between sessions, the Chairmen of the two delegations, or the persons appointed for the purpose, shall maintain the necessary contacts between them.

Article 4

The date and agenda of the sessions of the Governmental Mixed Commission shall be established by agreement on the basis of proposals submitted at least one month before the date of the session by the Chairmen of the two delegations.

Article 5

The recommendations adopted by the Governmental Mixed Commission shall appear in the records of its sessions and shall be submitted, as necessary, for the approval of the competent authorities of the two countries.

Article 6

The Governmental Mixed Commission may, where appropriate, establish mixed sub-commissions, committees or working groups to draw up recommen-

dations and proposals concerning the development of co-operation in various fields of activity which are of interest to both Parties.

Advisers, experts and other specialists from interested enterprises, economic organizations and institutions of the two countries may participate in the work of the mixed sub-commissions, committees or working groups.

Article 7

The Governmental Mixed Commission shall make recommendations to the mixed Franco-Romanian commissions established under the agreements and arrangements in force or to be concluded between the two Parties in the fields of economic, scientific and technical co-operation.

The mixed commissions referred to in the foregoing paragraph shall carry out their own activities, reporting thereon to the Governmental Mixed Commission at its sessions.

Article 8

Each Party shall notify the other when the procedures required under its Constitution for the entry into force of this Agreement have been completed. The Agreement shall enter into force on the date of the last such notification.

Article 9

This Agreement shall remain in force until terminated by either Party, on six months' notice.

DONE at Paris, on 17 January 1969, in two original copies, each in the French and Romanian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the French Republic:

François-Xavier ORTOLI
Minister for Economy and Finance

For the Government
of the Socialist Republic of Romania:

Manea MĂNESCU
President of the Economic Council